



# 「活出精彩」入息计划

Spring Income Plan (SIP)

将来精彩由您主宰



友邦保险(国际)有限公司  
(于百慕达注册成立之有限公司)



阅览电子版



健康长久好生活

# 「活出精彩」入息计划， 专为爱享受生活的您而设

计划不但保证稳定的入息，更可因应您的财务需要让您在入息期内灵活提取现金，以及更改入息期的长短。

无论想在人生新阶段享受理想生活，或是追寻梦想，您现在都可安心筹划。精彩由您主宰！



## 稳定入息保证 轻松投入生活

「活出精彩」入息计划是一份分红保险计划，除了提供保证现金价值外，更会向您派发保证每年入息，以及每年派发的非保证现金，称为「周年红利」。您可选择以现金形式收取保证每年入息及周年红利。否则，保证每年入息及周年红利会累积于保单内，赚取潜在利息收益，你亦可在保单完结时才一笔过提取。

此外，当保单生效满5年后，我们会在以下两种情况，向您支付一笔过的非保证现金，称为「终期红利」：

- 当您退保时；或
- 受保人(即保单内受保障的人士)在保单期满前不幸身故而身故赔偿以一笔过形式支付。



## 缴付期短 更快收取入息

「活出精彩」入息计划为您提供3种保费缴付期，充分配合您的个人财务状况。您可选择一次性缴付保费，或分3年或5年缴付保费。保费缴付期完结后，您可于下个保单年度终结时起提取保证每年入息，直至入息期完结为止。保费在保费缴付期内保证维持不变，理财更灵活。

保费缴付期	受保人投保时的年龄	入息期	保障年期
一次性缴付保费	15日至80岁	18年	18年
3年		15年	17年
5年			19年

此计划提供不同的保费缴付模式，包括一次性缴费(只适用于一次性缴付保费的保单)、年缴和月缴。

您可根据个人需要，选择以美元或港元作为保单货币。

## 保证每年入息

「活出精彩」入息计划在整个入息期内为您提供保证每年入息，当您的保证每年入息开始时，保单的保证现金价值最终将会减少。计划独特之处在于能为您提供额外弹性，让您更改入息期的长短。

在入息期开始前6个月内（如选择3年/5年保费缴付期），您可有一次延长或缩短入息期的机会，以配合您筹划人生每个阶段的需要。所有入息期内的保证及非保证保单价值会因您所选择的入息期而调整。

此外，在投保本计划时，您可选择以固定方式或递增方式获取保证每年入息：

入息派发方式	特点
固定方式	保证每年入息金额为不变的，让您享受安定的退休生活。
递增方式	保证每年入息金额将每年递增，能助您对抗通胀。

按个人需要选择入息派发方式，能助您应付医疗开支，或实现退休大计。

## 灵活安排 延续爱心

我们会在以下其中一种情况，向您在保单内指定的受益人派发身故赔偿：

- 若受保人于首3个保单年度内（一次性缴付保费）/保费缴付期内（3年/5年保费缴付期）不幸身故

保费缴付期	身故赔偿
一次性缴付保费	i. 基本保单的已缴保费总和，减去任何已付的保证每年入息； ii. 任何累积的保证每年入息及利息； 及 iii. 任何累积的周年红利及利息。
3年/5年	i. 基本保单的已付基本年缴保费总和（不包括额外附加的保费）；及 ii. 任何累积的周年红利及利息。

- 若受保人于第3个保单年度后（一次性缴付保费）/入息期开始后（3年/5年保费缴付期）不幸身故，而保单尚未期满

保费缴付期	身故赔偿
一次性缴付保费/3年/5年	i. 将来全数未支付之保证每年入息； ii. 任何累积的保证每年入息及利息； iii. 任何累积的周年红利及利息； 及 iv. 任何终期红利。

此外，在受保人在生时，您可选择预先安排受益人于受保人不幸身故后继续收取余下未支付的保证每年入息及任何周年红利，直至入息期完结为止。假如在受保人身故前，保单已累积任何保证每年入息及周年红利，该总额及任何利息会于受保人身故时一笔过支付予受益人。

在以上所有情况，在派发赔偿予您的受益人前，我们都会先扣除所有未偿还之保单欠款。

若受保人于首3个保单年度内（一次性缴付保费）/保费缴付期间（3年/5年保费缴付期）因受保意外身故，除身故赔偿外，「活出精彩」入息计划会向受益人派发相等于基本保单的已付年缴保费总和（不包括额外附加的保费）的额外赔偿。该额外赔偿将不可超过由我们所定的总个人最高限额。



## 保单期满 获享回报

当保障年期完结时受保人仍然在生，保单将会期满而我们将向您派发期满利益。此利益将包括：

- i. 任何累积的保证每年入息及利息；及
- ii. 任何累积的周年红利及利息。

我们向您支付期满利益前，将先扣除保单内所有未偿还的欠款。



## 附加保障 倍添安心

(适用于3年/5年保费缴付期的保单)

您可选择附加保障，如受保人不幸在60岁前被诊断为完全及永久残废，我们将豁免「活出精彩」入息计划将来所需缴付的保费，让您在逆境中得到支援。

此外，您亦可选择为保单加上「付款人保障附加契约」，如您在60岁前身故或被诊断为完全及永久残废，我们将豁免基本计划将来所需缴付的保费，直至受保人年届25岁为止。

在以上所有情况，我们都会继续派发保证每年入息，助您的财富持续增长，让爱传承后世。

所有附加保障将须额外缴付保费并受限于核保的决定及不保事项。当「活出精彩」入息计划终止，所有附加契约的保障亦会随之被终止。



## 投保简易 保障在握

根据我们当时的规则和规例，若每位受保人的总每年保费或一次性缴付保费不超过指定的保费限额，该新申请则毋须健康审查。



## 案例

(以下个案乃假设并只作举例说明之用，实际红利派发并非保证，其金额由AIA全权决定。)



保单持有人及受保人： 陈先生(55岁、会计部经理)

陈先生：「我计划快将退休。「活出精彩」入息计划让我在退休后除了公司的退休金，还有额外稳定的入息去尽情享受计划好的退休生活。」

一次性缴付保费：**100,000美元**

入息期：**18年以递增方式派发**

■ 非保证周年红利 ■ 保证每年入息  
■ 每年入息总额



保单持有人及受保人： 李女士(40岁、营业主任)

李女士：「我团团12岁，打算3年后到英国读书，「活出精彩」入息计划让我有稳定的回报，作为团团在外国升学的学费。」

保费缴付期：**3年**，年缴保费：**30,000美元**，总保费：**90,000美元**

入息期：**15年以固定方式派发**



\* 每年入息包括保证每年入息及非保证周年红利。派发每年入息总额包括于保单年期内所有已支付的每年入息(不包括利息)，包括于保费缴付期内(在入息期开始前)已支付的非保证周年红利(不包括利息)。以上的例子假设整个保单年期内没有任何现金提取或保单贷款，并且假设所有保费于到期时已被全数缴付。

# 非保证退保发还总额包括在保单内累积的非保证周年红利及利息和由保证每年入息积存的利息。

^ 假设保单年期内的保证每年入息及非保证周年红利全数存于本公司内积存生息。此金额乃根据现时的红利率，以及周年红利及保证每年入息之积存息率每年3.5%计算。现时的红利率及息率并不反映未来表现亦并非保证。业务过去及现有表现不应解读成未来表现的指标。确实支付的周年红利及积存息率于保单期内或会变更，其金额由AIA全权决定，有可能高于或低于以上所示。以上的例子假设整个保单年期内没有任何现金提取或保单贷款，并且假设所有保费于到期时已被全数缴付。

## 重要资料

此产品简介并不包含保单的完整条款，并非及不构成保险契约的一部分，是为提供本产品主要特点概览而设。本计划的精确条款及条件列载于保单契约。有关此计划条款的定义、契约条款及条件之完整叙述，请参阅保单契约。如欲在投保前参阅保险合同之样本，您可向AIA索取。此产品简介应与包括本产品附加资料及重要考虑因素的说明文件(如有)及有关的市场推广资料一并阅读。此外，请详阅相关的产品资料，并在需要时咨询独立的专业意见。

此产品简介只于香港派发。

### 红利理念

此分红保险计划让我们与保单持有人分享该分红保险计划及其相关分红保险计划所赚取的利润。此计划专为长期持有保单人士而设。分红保险计划的保费将按我们的投资策略投资于一篮子不同资产。保单保障(包括于您的计划中指定的保证及非保证保障，该等保障可能于身故或退保支付，以及我们为支付保单保证成分而收取的费用(如适用))及开支的费用将适当地从分红保险计划的保费或所投资的资产中扣除。我们致力确保保单持有人和股东之间以及不同组别之保单持有人之间，能得到公平的利润分配。

可分盈余指由我们厘定的可分配给保单持有人的利润。与保单持有人分享的可分盈余将基于您的计划及类似计划或类似的保单组别(由我们不时厘定，考虑因素包括保障特点、保单货币和保单续发时期)所产生的利润。可分盈余或会以您的保单中指定的周年红利及终期红利的形式与保单持有人分享。

我们最少每年一次检视及厘定将会派发予保单持有人的红利。可分盈余将取决于我们所投资的资产的投资表现以及我们需要为计划支付的保障和开支的金额。因此，可分盈余本质上是具不确定性的。然而，我们致力透过缓和机制，把所得的利润及亏损摊分一段时间，以达致相对稳定的红利派发。取决于可分盈余、过往的经验及/或展望是否与我们预期的不同，实际公布的红利或会与保险计划资讯(例如保单销售说明文件及保单预期价值一览表)内所示的有所不同。如红利与我们上一次通知所示的有所不同，这将于保单周年通知书上反映。

公司已成立一个委员会，在厘定红利派发之金额时向公司董事会提供独立意见。该委员会由友邦保险集团总部及香港分公司的不同监控职能或部门的成员所组成，包括公司的行政总裁办公室、法律部、企业监理部、财务部、投资部及风险管理部等。该委员会的每位成员都将致力以小心谨慎，勤勉尽责的态度及适当的技能去履行其作为委员会成员的职责。委员会将善用每位成员的知识、经验和观点，协助董事会履行其负责的独立决定和潜在利益冲突管理，以确保保单持有人和股东之间，及不同组别之保单持有人之间的待遇是公平的。实际红利派发之金额会先由委任精算师建议，然后经此委员会审议决定，最后由公司董事会(包括一名或以上独立非执行董事)批准，并拥有由董事会主席、一名独立非执行董事和委任精算师就保单持有人与股东之间的公平待遇管理所作出的书面声明。

我们会考虑每个因素的过往经验和未来展望，以厘定分红保单的红利。而考虑的因素，包括但不限于以下事项：

**投资回报：**包括相关资产(即我们以您的保费扣除保单保障和开支的费用后所投资的资产)所赚取的利息、股息及其市场价格的任何变动。视乎保险计划所采用的资产分配，投资回报会因应利息收益(利息收入以及息率展望)的波动及各类市场风险，包括利率风险、信贷息差及违约风险、上市及私募股票价格、房地产价格以及外汇汇率(如保单货币与相关资产之货币不同)等的浮动上落而受影响。

**理赔：**包括保险计划所提供的身故赔偿以及任何其他保障利益的赔偿。

**退保：**包括保单全数退保、部分退保及保单失效，以及它们对相关资产的相应影响。

**支出费用：**包括与保单直接有关的支出费用(例如：佣金、核保费、缮发及收取保费的支出费用)以及分配至保险计划的间接开支(例如：一般行政费)。

个别分红保险计划容许保单持有人将他们的周年红利、保证及非保证现金、保证及非保证入息、保证及非保证年金款项留在保单内累积滚存，以非保证利率赚取利息。在厘定有关非保证利率时，我们会考虑这些金额所投资的资产组合的回报表现，并将之与过往经验及未来展望考虑在内。此资产组合与公司的其他投资分开，并可能包括债券及其他固定收入工具。您有权在承诺投保之前索取过往积存息率的资料。

如欲参考红利理念及过往派发红利资料，请浏览本公司网页：  
<https://www.aia.com.hk/zh-cn/dividend-philosophy-history.html>



## 投资理念、目标及策略

我们的投资理念是为了提供可持续的长远回报，此理念与保险计划的投资目标及公司的业务与财务目标一致。

我们上述的目标是为了达至长远投资目标，同时减少投资回报波幅以持续履行保单责任。我们亦致力控制并分散风险，维持适当的资产流动性，并按负债状况管理资产。

我们现时就就此保险计划的长期投资策略是按以下分配，投资在下列资产：

资产类别	目标资产组合(%)
债券及其他固定收入工具	65%至85%
增长型资产	15%至35%

上述债券及其他固定收入工具主要包括国家债券及企业债券，并大多数投资于美国及亚太区市场。增长型资产可包括上市股票、股票互惠基金、房地产、房地产基金、私募股权基金及私募信贷基金等，并主要投资于美国、亚太区及欧洲市场。增长型资产一般比债券及固定收入资产具有更高的长期预期回报，但短期内波动可能较大。目标资产组合的分配或会因应不同的分红保险计划而有所不同。我们的投资策略是积极管理投资组合，即因应外在市场环境的变化及分红业务之财务状况灵活地调整资产组合，而调整资产组合的范围可能较目标资产组合的范围更宽阔。例如，当利率低落，投资在增长型资产的比例或会较小，而当利率较高，投资在增长型资产的比例会较大。当利率低落，投资在增长型资产的比例或会低于长期投资策略的指定水平，让我们减少投资回报的波动，并保障我们于保险计划下须支付保证保障之能力，然而，当利率较高，投资在增长型资产的比例或会高于长期投资策略的指定水平，让我们有更大空间与保单持有人分享更多增长型资产的投资机会。

视乎投资目标，我们或会利用较多衍生工具(如透过预先投资部分或全部预期的未来保费收入)以管理投资风险及实行资产负债配对，例如，缓和利率变动的影响及允许更灵活的资产配置。

一般而言，我们的货币策略是将债券及其他固定收入工具的货币错配减低。对于这些投资，我们现时的做法是致力将购入的资产与相关保单货币进行货币配对(例如将美元资产用于支持美元的保险计划，而港元资产用于支持港元的保险计划)。然而，视乎市场的供应及机会，债券或其他固定收入工具可能会以相关保单货币以外的货币进行投资，并且可能会利用货币掉期交易将货币风险减低。现时资产主要以美元货币进行投资。增长型资产可能会以相关保单货币以外的货币进行投资，而该货币选择将根据我们的投资理念、投资目标及要求而定。

我们会将类似的分红保险计划一并投资以厘定回报，然后参考各分红保险计划之目标资产组合分配其回报。实际投资操作(例如地域分布、货币分布)将视乎购入资产时的市场时机而定，因而将可能与目标资产组合有所不同。

投资策略会根据市况及经济展望而变动。如投资策略有重大变更，我们会知会保单持有人相关变更、变更原因及此对红利的预期影响。

## 主要产品风险

- 您应按所选的保费缴付时间表准时缴交保费。若您在保费缴付期完结前停止缴交保费，您可选择退保，否则保费将以贷款形式自动从保单中扣除。当贷款余额多于基本计划的保证现金价值，累积保证每年入息及其利息(如有)加上累积周年红利及其利息(如有)的总和时，保单将会终止同时您也会失去保障。保单的退保价值将用于偿还贷款结余，任何剩余金额将退回给您。(只适用于3年/5年保费缴付期的保单)
- 此计划部分投资可能分配予增长型资产，而增长型资产之回报一般较债券及其他固定收入工具波幅较大，您应细阅本产品简介披露之产品目标资产组合，此组合将影响产品之红利派发。此计划的储蓄部分涉及风险，可能会招致亏损。如于早年退保，您所收取的金额可能大幅少于已缴的保费。
- 您可以书面形式通知本公司申请终止您的保单。另外，如以下任何一种情况在保单期满前发生，我们将会终止您的保单，而您/受保人将失去保障：
  - 受保人身故及
    - i. 身故赔偿以一笔过形式支付；或
    - ii. 身故赔偿以保证每年入息及任何周年红利形式每年支付而所有应付的身故赔偿金额已全数支付；
  - 于保费到期日后31日内仍未缴交保费，且保单没有任何剩余现金价值(只适用于3年/5年保费缴付期的保单)；
  - 支付任何附加契约的赔偿，而该赔偿会触发保单终止(只适用于3年/5年保费缴付期的保单)；或
  - 未偿还的欠款多于您保单的保证现金价值。若保费以贷款形式自动从保单中扣除，未偿还的欠款多于您保单的保证现金价值，累积保证每年入息及其利息(如有)加上累积周年红利及其利息(如有)的总和。
- 我们为计划承保，您须承受我们的信贷风险。如果我们无法按保单的承诺履行财务责任，您可能损失已缴保费及利息。
- 若保险计划的货币并非本地货币，您须承受汇率风险。汇率会不时波动，您可能因汇率之波动而损失部分的利益价值，而往后缴交的保费(如有)亦可能会比缴交的首次保费金额为高。您应留意汇率风险并决定是否承担该风险。
- 由于通胀可能会导致未来生活费用增加，您现有的预期保障可能无法满足您未来的需求。如实际的通胀率高于预期，即使我们履行所有的合约责任，阁下收到的金额(以实际基础计算)可能会较预期少。

由2018年1月1日起，所有保单持有人均需向保险业监管局为其新缮发及现行香港保单缴付的每笔保费缴交征费。有关保费征费详情，请浏览我们的网站[www.aia.com.hk/useful-information-ia-sc](http://www.aia.com.hk/useful-information-ia-sc)或保险业监管局网站[www.ia.org.hk](http://www.ia.org.hk)。

## 意外身故赔偿主要不保事项

意外身故赔偿不承保以下各种事故所引起的任何情况：

- 自致之伤害(不论当时神志是否清醒)、参与打斗、受酒精或非医生处方药物影响
- 战争、于战争期间或镇压叛乱时服役执行任务、暴动、工业行动、恐怖活动、违法或企图违法行为或拒捕
- 赛车或赛马、潜水
- 腐败物质或细菌感染(因意外受伤以致伤口脓肿者除外)
- 参与飞行活动，包括出入、身处、驾驶、服务或上落于任何航空装置或空中运输工具(以乘客身分乘搭由商业航空公司提供并按所安排之固定航线行驶的飞机除外)

上述只供参考，有关全部及详细不保事项，请参阅此计划之保单契约。

## 索赔过程

如要索赔，您须递交所需表格及文件证明。有关索赔赔偿申请表可于[www.aia.com.hk](http://www.aia.com.hk)下载或向您的财务策划顾问索取，或致电AIA客户热线(852)2232 8888(香港)，又或亲身莅临友邦客户服务中心。有关索赔之详情，可参阅保单契约。如欲知更多有关索赔事宜，可浏览本公司网页[www.aia.com.hk](http://www.aia.com.hk)内的索赔专区。

## 自杀

若受保人于保单生效起计一年内自杀身亡，我们就此保单的赔偿责任只限退还扣除所有未偿还的欠款额后的已付保费(不包括利息)。

## 不得提出异议

除欺诈或欠交保费外，在受保人生存期间如此保单由保单生效日期起持续生效超过两年后，我们不会就保单的有效性提出异议。此条文并不适用于任何提供意外、住院或残废保障的附加契约。

## 取消投保权益

您有权以书面通知我们取消保单并取回已缴保费及保费征费。有关书面通知必须由您签署，并确保由交付新保单或冷静期通知书给您或您指定代表之日紧接起计的21个日历内(以较先者为准)，呈交至香港北角电气道183号友邦广场12楼之友邦保险(国际)有限公司客户服务中心。

请即联络您的财务策划顾问或致电AIA客户热线了解详情

香港  (852) 2232 8888

 [aia.com.hk](http://aia.com.hk)



AIA Hong Kong and Macau 



AIA\_HK\_MACAU 

